

Journal touristique Papineau

la Toquade
Pâtes
Moules
Grillades
Côtes levées
Burgers de luxe
Déjeuners

618, Route 321 Nord, St-André-Avellin
819 516-0555 • toquade.ca

MERCI À NOS PARTENAIRES



carleford.com



golfmontpellier.ca



sepaq.com/plaisance

Une activité pour toute la famille à Montebello

PAGE 5




Parc OMEGA

VOIR LES NOUVEAUTÉS EN PAGE 3

LOCATION GAGNON

vente | location | réparation

Concessionnaire :



Relocalisé au
50, rue Principale
à Chénéville



JUSTE À TEMPS
POUR LES
vacances!



PLANCHES À PAGAIES
ET KAYAK MAINTENANT
DISPONIBLES



Chénéville
99, rue Albert-Ferland
819 428-3903

Saint-André-Avellin
624, Route 321 Nord
819 983-2449

www.groupeyvesgagnon.com



BAR 321
terrasse

160, rue Principale, lac Simon/Chénéville • bar321.com

Profitez de notre terrasse!



Journal touristique Papineau



Le Musée des pionniers de Saint-André-Avellin, l'éloge du passé

NOÉMIE LAROSE
Rédactrice



La collection du musée

Ce qui est vraiment particulier avec ce lieu, c'est qu'il raconte candidement et sans artifice la vie de tous les jours des gens qui ont vécu à Saint-André-Avellin. Vous y trouverez des expositions thématiques sur tous les aspects de la vie quotidienne, comme les écoles de rang, la musique, les instruments médicaux du chirurgien-dentiste ainsi que les lieux de culte. Ceux-ci ont été extrêmement importants comme éléments fondateurs de la société québécoise avant la Révolution tranquille. L'ange de la rivière, qui se trouvait autrefois sur un écueil de la rivière de la Petite Nation, y est aussi exposé.

Dans la salle arrière, l'exposition « Les gens d'ici se racontent » traite de la vie de huit personnalités du village et change de visages tous les ans. « Chaque année, une partie de l'exposition se renouvelle et de nouveaux objets s'ajoutent », explique Raymond Whissell, président de la Société historique de Saint-André-Avellin et véritable mémoire vivante du musée.

La municipalité de Saint-André-Avellin allie le dynamisme du modernisme avec le charme d'antan. Vous y trouverez notamment le pittoresque Musée des pionniers, un lieu racontant l'histoire du village à partir de ses modestes débuts au temps de la seigneurie jusqu'à aujourd'hui.

Ce musée, qui fête ses 25 ans cette année, relate la vie des pionniers de cette région de la Petite-Nation et des fondateurs du village à travers sa collection. Celle-ci compte 1500 objets et plus de 5000 photos historiques. Vous pourrez y faire un voyage dans le temps afin de vous plonger dans l'histoire de ses origines et connaître le développement de la région.



Avec sa collection de 1500 objets, ce musée permet à ses visiteurs d'effectuer un véritable retour dans le passé

Crédit photo: Noémie Larose



L'ange de la rivière, qui se trouvait autrefois sur un écueil de la rivière de la Petite Nation, est maintenant exposé au Musée des pionniers de Saint-André-Avellin

Crédit photo: Noémie Larose

Derrière l'édifice principal, la remise abrite une collection de machinerie agricole à traction animale ainsi que tous les instruments qui étaient essentiels à la vie des pionniers. On y trouve une forge à charbon, des moissonneuses-batteuses, des moulins à foin et toutes sortes d'autres curiosités.

Le musée étant adjacent à la rivière de la Petite Nation, on propose d'y faire une jolie balade patrimoniale en empruntant la passerelle piétonnière qui mène vers l'église centenaire. Ce trajet vous permettra d'admirer l'architecture de la plus vieille église de la Petite-Nation, bâtie originalement dans le style « à la récollette », et des maisons ancestrales qui la bordent. Vous pourrez également emprunter l'ancien chemin de croix et visiter la grotte du mont Saint-Joseph.

historiques, le Musée des pionniers est considéré comme un fonds d'archives puisque des milliers de documents y sont consignés. Une voûte à l'abri du feu permet de protéger ce trésor de mémoire. Des recherches généalogiques peuvent également y être menées sur demande et on peut y consulter la collection de photos d'archives de la Société historique de Saint-André-Avellin. En fait, ce lieu est véritablement porté par les bénévoles et le dévouement des gens du village.

Ce musée se situe au 20, rue Bourgeois, tout près de la rivière de la Petite Nation. Il est ouvert tous les jours de 9h à 17h pendant la période estivale. Une halte permet aux visiteurs de pique-niquer en admirant le paysage champêtre et en écoutant le chant de la rivière.

Un musée d'ici, fait par les gens d'ici...

En plus de sa large collection d'objets

Pour de plus amples informations, vous pouvez consulter le site web au museedespionniers.qc.ca.

La famille complète de modèles ARGO 8x8 amuse aussi la vôtre!

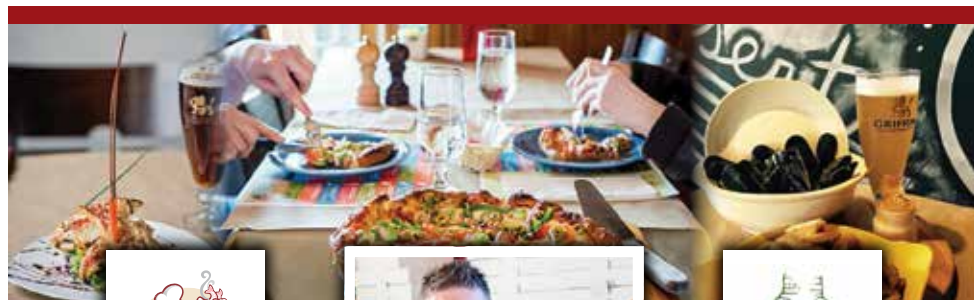


SPORTS MOTO THURSO
40 ANS D'EXPERIENCE

Venez faire un essai!

819 985-2400 | 696, 7e Rang Ouest
Tous les modèles d'Argo sont disponibles
Visitez le sportmotothurso.com

JTP008-03



Le Café du Bistrot
à St-André-Avellin
819 983-3966
cafedubistrot.com



Patrick Leblanc
Chef et propriétaire



Le Bistrot
à Montebello
819 423-6900
lebistromontebello.ca

JTP008-03

Journal touristique Papineau



Faites partie de la meute des loups gris!

Le très attendu Observatoire des loups du Parc Oméga est ouvert au public depuis deux semaines et suscite déjà un vif intérêt.

Conçu par le directeur général Alain Massie et le directeur technique du Parc, Serge Lussier, ce nouvel environnement naturel et sécuritaire dévolu au loup gris est une première sur la planète.

Le public a un accès privilégié à cette meute de magnifiques carnivores à deux degrés. Le premier est au niveau du sol, où un vaste espace aménagé permet aux visiteurs de se rapprocher de ces bêtes comme jamais; seule une vitre les sépare des loups, qui ont le loisir de venir dire bonjour aux petits et grands... si le mâle alpha en a décidé ainsi! Oui, rappelons que le royaume des loups est régi par une sérieuse hiérarchie...

Le second niveau, que vous gagnez en gravissant quelques marches en bois et en admirant les sculptures de Michel Therrien, vous offre une vue panoramique de l'habitat naturel des loups. Vous pouvez vous asseoir sur les nombreux bancs de cet étage, construit comme un auditorium, et vous perdre de longues minutes dans l'observation fascinante de cette



Le directeur technique du Parc Oméga, Serge Lussier, est fier d'offrir aux visiteurs la possibilité d'admirer les loups gris avec le tout nouvel observatoire.



Les visiteurs sont situés tout près des loups gris dans le nouvel observatoire du Parc Oméga.

microsociété des loups gris.

Serge Lussier est extrêmement fier de cette réalisation, car la famille de loups gris a déjà pris ses aises. La preuve ultime? On voit des louveteaux gambader entre les rochers,

signe que les loups ont assez confiance en leur environnement pour s'y reproduire.

C'était l'objectif visé par Olivier Favre, président et visionnaire de ce Parc unique, qui se fait un devoir de penser en premier

lieu à la qualité de vie qu'il offre aux animaux et à l'expérience enrichissante que vit sa clientèle.

Ne manquez pas la chance d'assister au repas des loups gris sur l'heure du dîner!



Les meilleurs spéciaux de la Petite-Nation!

PROMOTION DU 13 AU 19 JUILLET 2017

VIANDES FRAÎCHES

Bifteck d'loyau



9⁹⁹/_{lb}

Poitrine de poulet

Désossée



4⁹⁹/_{lb}

ANIMAUX



Prestige Nourriture pour chat
16 kg

24⁹⁹

Super Saver Nourriture pour chien
16 kg

17⁹⁹



FRUITS & LÉGUMES

Au choix : brocoli, chou-fleur et céleri



2 pour 4⁰⁰

Au choix : ananas, melon miel ou cantaloup



2 pour 5⁰⁰

LES FRUITS DE MER



Langoustines
16/20 congelées
454gr

22⁹⁹



Crevettes crues
16/20 congelées
p.d.a/queue
908gr

24⁹⁹

EN MAGASIN

Heinz Jus de tomates
540 ml



99¢

Coors Light
48 canettes
*plus taxes et consignes



49⁹⁹

Bajoues tranchées fumées
Congelées non-cuites
2.27 kg



18⁹⁵

BOULANGERIE

Baguette française
Pain frais cuit du jour



1²⁵

CHARCUTERIE

Olymel Bacon tranché
16/18
(Revient à \$4.50/lb)



49⁵⁰

Saucisses hot-dog



Lafleur
2 kg (52un)

9⁸⁸

PRODUITS LAITIERS

Fromage mozzarella râpé
2.5 kg



30²⁵

Fromage mozzarella en bloc
2.4 kg



26¹⁹

Journal touristique Papineau



Chevaleresque, une épopée équestre riche en émotions

NOÉMIE LAROSE
Rédactrice



Les amoureux des chevaux seront servis à souhait lors du Festival western de Saint-André-Avellin alors que le Parc Cavaland présentera son spectacle « Chevaleresque ». Les organisateurs de l'événement font preuve d'audace cette année en diversifiant leur formule

traditionnelle en ajoutant ce spectacle de théâtre équestre.

Une épopée magistrale Cavaland est le premier parc d'attractions équestre dans son genre au Québec. Sa philosophie est de faire connaître les chevaux au grand public, tout en rendant accessible leur initiation. Le théâtre équestre « Chevaleresque » se tiendra sous un chapiteau spécialement aménagé pour les besoins de ce spectacle à grand déploiement. Il y aura une représentation tous les soirs du 20 au 28 juillet.

Le décor comprend notamment un écran panoramique interactif 3D, ce qui permet d'offrir une expérience visuelle complète sur un thème médiéval. Des numéros d'amazones, de voltigeurs cosaques, de chevaux en liberté, de corrida, de danseurs et d'acrobates seront à l'honneur.

Le spectacle s'articule autour des thèmes de l'amour courtois et de l'art militaire. Il offrira raffinement, séduction et musique à l'assistance. « Le spectacle salue les axes principaux autour desquels l'art équestre évolue et qui ont traversé les siècles. Il associe les techniques de la Haute-École avec les arts de la scène », explique Samuelle Ducrocq-Henry, directrice du Parc Cavaland et artiste du spectacle.

Les chevaux Rubans Bleus et les artistes

En tout, une dizaine de chevaux et plus de 18 artistes se produiront lors des représentations. Les spectateurs devront porter une attention particulière aux chevaux identifiés d'un ruban bleu, soit près de la moitié de la troupe. Ceux-ci sont des bêtes rescapées et adoptées par le refuge du Parc Cavaland, qui leur offre ainsi une deuxième chance en les réhabilitant.

« Ils ont une histoire qui est tangible pour le spectateur, c'est très émouvant, confie Mme Ducrocq-Henry. Ils sont mis en valeur tout en tenant compte de leur handicap et de leurs préférences. Ils font preuve d'une résilience inspirante. »

Les artistes et acrobates du spectacle sont



La troupe du Parc Cavaland présentera son spectacle « Chevaleresque » dans le cadre du Festival western de Saint-André-Avellin

Crédit photo: Parc Cavaland



Une dizaine de chevaux et 18 artistes font partie de ce spectacle à grand déploiement

Crédit photo: Parc Cavaland

de haut niveau alors que certains ont déjà fait partie de la troupe du Cirque du Soleil. Le directeur artistique a aussi dirigé et fait partie des plus grands parcs équestres en Europe. « C'est un spectacle à ne pas manquer, souligne Mme Ducrocq-Henry. Il faut parfois dix ans d'entraînement avant de réussir à atteindre un tel sommet dans l'art équestre, c'est tout un savoir-faire qui sera en vedette. »

Les écuries de Cavaland seront accessibles après le spectacle à ceux qui se seront procuré les billets VIP. Ces gens pourront donc rencontrer et échanger avec les artistes, mais aussi câliner les chevaux Rubans Bleus après leur performance. Il sera aussi possible de visiter la collection de selles rares de l'entreprise.

Vous pouvez réserver vos billets pour ce spectacle en consultant le site rodeostandreavellin.org. Pour de plus amples renseignements sur Cavaland, vous pouvez suivre leur page Facebook ou consulter lecheval.ca.



Des douceurs...

- Éclairs très chocolatés
- Choux à la crème généreux
- Macarons plein de saveurs
- Mousses irrésistibles
- Cake pops surprenants et tellement bons !



Gâteau d'anniversaire et d'événements disponibles sur commande!



Suivez-nous sur Facebook

71, rue Principale à Saint-André-Avellin

819 516-0911 info@divinspeches.ca

Journal touristique Papineau



Géo-Explora, un rallye unique en son genre

NOÉMIE LAROSE
Rédactrice



qu'aux indices découverts lors de la résolution des énigmes précédentes.

« Les questions sont logiques et portent aussi sur des faits historiques reliés à la région. Votre iPad garde votre pointage en mémoire. Le gagnant de la course remporte un prix à la fin de l'aventure », explique le président d'Explora Géo-Rallye, Rémi Tremblay.

L'entreprise touristique offre aussi des forfaits pour les groupes, parfaits pour les sorties entre amis ou membres de la famille. L'offre est aussi bonne pour les groupes de travail qui veulent participer à une activité de renforcement d'équipe vraiment éclatée. « C'est une activité qui est populaire pour les sorties de filles notamment, explique M. Tremblay. Elles



Même les adultes retrouvent leur cœur d'enfant en participant à l'aventure Géo-Explora

Credit photo: Géo-Explora

viennent faire le parcours avant d'aller au spa du Château Montebello, par exemple. »

Qui peut conduire?

Les géo-bikes étant faciles à manœuvrer, les pilotes n'ont pas besoin de posséder un permis de conduire. Il suffit d'avoir 14 ans et de mesurer 158 centimètres. Si vous ne souhaitez pas prendre le volant, vous pouvez toujours participer à la chasse



INSPECTION, NETTOYAGE/DÉBLOCAGE
NOUVEAU : DONNEZ UNE 2^e VIE
À VOTRE CHAMP SEPTIQUE
Travaux garantis 5 ans
819 428-1777 epursol.ca

aux énigmes en tant que passager. Une formation d'une quinzaine de minutes est obligatoire avant le départ pour expliquer le maniement des engins et le déroulement du jeu.

Des véhicules électriques à 3 roues (ELF), munis d'une coquille, permettent aux parents de se balader avec leurs enfants de deux ans et plus. Des géo-trikes électriques sont aussi disponibles pour les participants préférant conduire un véhicule à trois roues. Grâce à leur dossier, ces véhicules offrent assez de soutien pour permettre aux femmes enceintes de participer.

Des aires de pique-nique sont disponibles à la Gare de Montebello, qui est située juste en face d'Explora Géo-Rallye. Le restaurant Délice Champêtre est aussi à deux pas, ce qui vous permettra de déguster un bon repas après tant d'aventure.

Pour en savoir plus sur cette activité ou encore effectuer une réservation en ligne, il suffit de se rendre au geo-explora.com. Pour un temps limité, les gens qui entreront le code promo Papineau lors de leur réservation en ligne profiteront d'un rabais de 15%.

Dépositaire de quais FLOE

Les quais sont fabriqués tout en aluminium, aucun entretien!



mondedubateau.ca
819 303-3168
888, ch de la Fabrique, L'Ange-Gardien

100\$ de rabais à l'achat d'un cart!



FINANCEMENT DISPONIBLE

Mentionnez que vous l'avez vu dans le Journal touristique Papineau et obtenez automatiquement 100\$ DE RABAIS sur un cart de votre choix



88 Ch. Des Fabriques à L'Ange-Gardien
(sortie Doherty de l'autoroute 50)
819 986-9919 • motocart.ca

LOCATION
Longpre

Gamme de tracteurs à gazon

Jonsered

À partir de
2 299\$*



3 ans de garantie
(Limitée pour consommateur sur tout produit à roues)

*Détails en magasin.



Remplissage de bonbonnes de gaz propane
(20 à 100 livres)

4, rue Thibault
Gatineau (secteur Buckingham)
819 281-6084
locationlongpre.ca

Journal touristique Papineau



Alexander Brown de La Voix au Club de golf Montpellier!

Les amateurs de golf et de rock n'roll seront aux anges au Club de golf Montpellier, le samedi 15 juillet, car oui, on annonce du beau temps, un savoureux repas et un Alexander Brown en voix!

Le guitariste en a défrisé plusieurs lors de son passage à la populaire émission La Voix en 2016 et c'est justement pour partager son énergie contagieuse qu'il a été choisi pour enflammer cette fin de journée au Club.

Quand Ron Teoli a décidé de relancer le Club de golf Montpellier l'an dernier, il a promis une expérience complète aux golfeurs, comme à leur famille et leurs amis qui se débrouillent peut-être moins bien sur les tertres de départ et sur les verts... Les



Alexander Brown offrira un spectacle qui plaira aux amateurs de rock n'roll soupers thématiques et les soirées spéciales sont bien sûr au cœur de cette offre supplémentaire de divertissement.

Alexander Brown débarquera devant le lac Simon en trio et devrait faire danser environ 230 personnes. Les nostalgiques du rock n'roll, tout comme les amateurs de rock moderne, y trouveront leur compte.

L'an prochain, Ron Teoli prévoit organiser au moins trois fins de semaine de spectacles, comme lors des belles années du club. M. Teoli se souvient des soirées Explosion de rire, durant lesquelles 1000 personnes par soir étaient venues entendre blaguer des pointures comme Stéphane Rousseau et Les Grandes Gueules. Selon lui, les spectacles au club fonctionneront toujours, car les gens en vacances cherchent à se divertir et ça tombe bien, car les dirigeants du club ont l'envie et les infrastructures pour accueillir ce divertissement!

Comme d'habitude, les golfeurs peuvent allier l'agréable à... l'agréable, en jouant une ronde avant le souper et le spectacle.

Papeterie

PETITE-NATION

ARTICLES SCOLAIRES

JEUX ET CADEAUX

ARTICLES DE CUISINE TRUDEAU

115, RUE PRINCIPALE, SAINT-ANDRÉ-AVELLIN

819.983.1544  / Papeterie Petite-Nation

UNE DIVISION DE



IMPRIMERIE
PAPINEAUVILLE INC.

JTP08-03w

Profitez de nos
spéciaux golf et souper!

Tous les dimanche de 17h30 à 21h30

Le 9 trous et souper à

40\$*

(disponible à partir de 15h)

Le 18 trous et souper à

57\$*

(disponible à partir de 13h)

PROMOTION GOLF ET VOITURETTE

lundi au jeudi 35\$* • vendredi 40\$*
samedi et dimanche 49\$*

*Prix par personne. Offre valide jusqu'au 20 juillet 2017. Taxes incluses.



Déguster notre table d'hôte à partir de 20.95\$** par personne (incluant bar à salade et potage)

*Certaines conditions s'appliquent. Taxes incluses et pourboire en sus.

**Frais additionnels sur certains mets. Taxes et pourboire en sus.



Réservation :
819 428-4653, poste 224
golfmontpellier.ca

JTP016-03

Journal touristique Papineau



Le bonheur sur l'eau!



Le parc national de Plaisance est un immense terrain de jeux aquatique
Crédit photo: Parc national de Plaisance

Saviez-vous que le territoire protégé du parc national de Plaisance est constitué à 65% d'eau? Oui, presque autant d'eau que dans le corps humain!

Et qui dit eau dit activités aquatiques, évidemment! Le parc et son cadre naturel extraordinaire s'avère être un endroit magique pour prendre un repos bien mérité en se laissant glisser sur les flots.

Le parc est notamment le terrain de jeu idéal pour l'initiation au kayak. Vous avez le loisir de remonter jusqu'aux chutes de Plaisance et de descendre la rivière de la Petite Nation pour entrer dans le secteur de la baie de la Pentecôte. Sur votre passage, vous pourrez admirer un éventail d'oiseaux et des arbres matures offrant un couvert naturel à une faune et une flore multicolores.

Et pourquoi ne pas revenir aux temps des Premières Nations en vous offrant un périple en rabaska entre amis? Les

groupes peuvent réserver dès maintenant cette longue embarcation et savourer un moment unique.

Les courants de la rivière sont toutefois hyper agréables quand on est dans une embarcation. Si c'est une sortie plus calme qui vous tente, profitez des bayous du nord. Les marais du parc avec leurs herbes hautes sont fascinants quand vous les traversez en canot.

Donc, venez choisir votre embarcation et hop!, à l'eau!

La baignade dans les eaux du parc n'est pas permise en raison des forts courants, mais une piscine au camping jouxtant le chalet d'accueil principal peut accueillir 150 personnes. Des sauveteurs s'assureront que vous passiez un bon moment en toute sécurité dans une eau dont le suivi de qualité est top niveau!



- Auvent résidentiel ou commercial
- Auvent pour véhicule récréatif
- Toile de bateau
- Rembourrage

TEMPO®

819 428-2527

BÉTON Mobile L.P.L.

Béton mélangé sur place pour fondation, plancher, etc...



819-428-4540

SERVICE D'EXCAVATION JACQUES LIRETTE INC.

EXCAVATION GÉNÉRALE
SYSTÈMES SANITAIRES
GRAVIER ET PIERRE DE TOUT GENRE
LOCATION D'ÉQUIPEMENT LOURD

819-428-3243

 **PARC NATIONAL DE PLAISANCE** 15 ANS



Camping | Prêt-à-camper | Sentiers de randonnée
Location d'équipement | Activités de découverte



parcsquebec.com/plaisance | 1 800 665-6527



Guindon

28^e exposition champêtre



5 au 13 août 2017

13h à 16h tous les jours

1072, route 321 nord, Saint-André-Avellin
819 983-3451 www.guindonjy.com

Journal touristique Papineau



Les fromages de la Petite-Nation: des produits pour tous les goûts

NOÉMIE LAROSE
Rédactrice



La Petite-Nation est un territoire champêtre, riche en découvertes gourmandes. Parmi ses producteurs régionaux, on compte trois fromageries qui produisent d'excellents produits, d'une qualité exceptionnelle. Le

Journal touristique Papineau vous propose de prendre la route et d'aller rendre visite à ces passionnés. Ils vous attendent chez eux afin de vous faire découvrir leurs produits et faire vibrer vos papilles.

Ils fabriquent aussi des fromages à partir de lait de chèvre ou de vache. La Fraîche de Saint-Sixte est leur cheddar blanc frais du jour tandis que La Sorcière bien aimée est leur type brie de chèvre. Ils offrent également un halloumi, idéal pour les grillades. Bref, ils ont des fromages pour tous les goûts!

PROMOTIONS À L'AFFICHE

**JEUX À SEULEMENT
2.99\$***

7 jours de location sur les jeux réguliers



CONSOLES RECONDITIONNÉES

PS3 • XBox 360 • Wii

SEULEMENT 39.99\$

microplay

*Incluant un jeu préjoué, quantité limitée. Pour un temps limité. Offre en magasin à la succursale de Buckingham seulement. Offre valide sur les jeux réguliers sélectionnés. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Détails en magasin.

POUR UN TEMPS LIMITÉ !



Les films réguliers en location à seulement

99¢* pour 7 jours !

VIDÉOTRON
le superclub

*Pour un temps limité, obtenez la location de films réguliers pour 0.99\$ chacun. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Quantités limitées. Les visuels des produits peuvent différer en magasin. Offre d'une durée limitée exclusive à la succursale Vidéotron de Buckingham. Détails en magasin.

En montant vers votre chalet ou à votre camping, un arrêt au
746, Ave de Buckingham à Gatineau • 819 986-6111

Les Folies Bergères de Saint-Sixte

Madame est la fromagère, tandis que Monsieur est le berger! L'entreprise Les Folies Bergères offre de superbes fromages, dont les noms sont tous plus originaux les uns que les autres! La Petite Folie, La Petite démonsse et La chèvre fatale sont des noms que vous ne pourrez oublier tout autant que vos papilles.

Le duo composé de Maggie Paradis et Christian Girard fabrique leurs fromages artisanaux à partir du lait de leurs brebis, comme le Fou Fou Feta, un de leurs meilleurs vendeurs. M. Girard vous propose La coulée douce, dont il est très fier et qui est en nomination cette année pour le prix Caseus, un concours des fromages du Québec. « La coulée douce est lavée avec un cidre local et est très crémeux. C'est un fromage à croûte fleurie avec un goût légèrement terreux. Il se déguste à merveille avec un bon porto, en fin de repas. »

La fabuleuse, un fromage de brebis à pâte demi-ferme dont la croûte est lavée avec un vin de framboise, est aussi extrêmement populaire. « Je pense que ce qui a fait notre succès, c'est le talent qu'a Maggie dans la confection des fromages à croûtes fleuries et des pâtes affinées », confie M. Girard.



Maggie Paradis, fromagère de l'entreprise Les Folies Bergères



La fromagerie Les Folies Bergères fabrique une dizaine de produits dont l'Apprenti sorcier

La fromagerie Floralpe, à Papineauville

La ferme Floralpe est le royaume de la chèvre avec son offre de fromages confectionnés artisanalement par Pulchérie Jaquat, à partir du lait de son troupeau. Deux de ses fromages incorporent aussi du lait de brebis. Nouvellement installée à Papineauville, elle vous invite à la visiter à ses nouvelles installations afin de découvrir ses produits.

DMV
DOMAINE MONT-VÉZEAU
NUANCES AUX VENTS

Éolia

Venez visiter le vignoble et sa boutique de vins et desserts fruités!

Domaine de 9000 pieds de vignes

Surveillez l'arrivée de nos framboises!

VIN DE FRAMBOISES
FRAMBOISES

18+

365, route 321 à Ripon
(entre Saint-André-Avellin et Chénéville)
819 428-2291 • domainemont-vezeau.com

Journal touristique Papineau



Les noms des fromages Floralpe se déclinent avec des consonances suisses, clin d'œil aux origines de Mme Jaquat, l'artisane fromagère. On peut donc y retrouver le Heidi, le Micha ainsi que le Peter! Si Le Montagnard, fromage rappelant le cheddar par sa texture, vaut la peine d'être découvert, le Féta Floralpe (100% chèvre) est un incontournable de la fromagerie. Il est offert nature ou assaisonné à la ciboulette, aux fines herbes ou aux tomates et basilique. Le Micha, un fromage à pâte molle fraîche se savoure nature, mais se décline aussi en plusieurs saveurs. Il est très bien mis en valeur par une délicieuse bière de microbrasserie. « Pour les canapés, La Buchevrette, un fromage à pâte molle, se marie superbement avec les poires », conseille Mme Jaquat.

La fromagerie Floralpe est extrêmement fière de présenter deux produits fabriqués à partir de lait chèvre et de brebis. Ces fromages ont bénéficié d'énormément de temps et de soin dans leur élaboration. Le Brebiouais, un fromage à pâte dure, à une saveur terreuse de noisette et possède une excellente durée de conservation. L'Alpette quant à lui est un fromage à pâte molle et à croûte fleurie, qui rappelle un peu le type camembert. « Le lait de brebis est très délicat, explique Mme Jaquat. Cela permet de faire des fromages très fins. Le magasin est ouvert toutes

les fins de semaine de 9h à 17h, alors ne vous gênez pas pour sonner! »

La Fromagerie Montebello

Née de la passion d'Alain Boyer pour le savoir-faire artisanal de la fabrication du fromage, cette entreprise célèbre sa fierté pour l'histoire de sa région avec des noms comme le *Rébellion 1837* et le *Tête à Papineau* (tous deux en nomination pour le prix Caseus 2017). Leurs produits sont de délicieux ambassadeurs de la Petite-Nation.

Le Rébellion 1837 a la particularité d'être le seul fromage à pâte persillée produit en Outaouais. Très crémeux, avec de belles notes rustiques, il sait plaire au côté « rebelle » des amateurs de fromage bleu. *Le Tête à Papineau* quant à lui dégage des arômes de crème et de beurre frais, de foin sec et de noisettes. *Le Manchebello*, gagnant du premier prix au British Empire Cheese Show 2015, est le seul fait avec du lait de brebis à la fromagerie. Une nouvelle production sera disponible à la fin août.

Si certains produits sont plus reconnus, d'autres comme l'Adoray méritent une mention spéciale. Créé pour le cinquième anniversaire de l'entreprise, il rend hommage à Adorice et Raymond, respectivement le grand-père et le père d'Alain Boyer, pour le respect de la parole



La Fromagerie Montebello est devenue une destination incontournable pour tous les amateurs de fromages.

donnée et de la valeur du travail qu'ils ont su lui inspirer. Ce fromage coup de cœur est le seul du Québec à utiliser l'écorce d'épicéa dans sa fabrication. Cela lui donne un goût de beurre salé, de copeaux, d'épices et de foin humide. Sa présentation est superbe grâce à sa sangle de bois d'épicéa, qui l'accompagne dans son emballage. « Ce fromage est très doux, tellement qu'il est parfait pour le dessert, accompagné d'un vin de glace ou un porto », confie Stéphanie Bélanger, coordonnatrice de la qualité au sein de l'entreprise.

Tout le lait utilisé par la fromagerie est produit par des fermes situées à proximité. De plus, leur comptoir offre des sandwichs frais faits tout l'été. En attendant votre repas, vous pourrez admirer le travail des fromagers grâce à la baie vitrée offrant une vue sur l'aire de production. Vous pourrez aussi profiter de leur boutique qui offre un bel éventail de produits locaux comme des pains cuits sur place, des tartes, des pâtés, toutes les compotes pour accompagner vos fromages ainsi que des planches et tous les ustensiles nécessaires à vos présentations culinaires fromagères.

Vous pouvez trouver les adresses de ces

fromagers, une liste complète des leurs produits et des idées de recettes en visitant leurs sites web et pages Facebook: lafromagerielesfoliesbergeres.ca; cuisineduquebec.com/artisan/ferme-floralpe et fromagerie-montebello.ca.



Le Rébellion 1837 a la particularité d'être le seul fromage à pâte persillée produit en Outaouais.

DYNAMITAGE
Riichie
ME Tremblant

819-425-3130
PLUS DE 40 ANS D'EXPÉRIENCE

SERVICE PERSONNALISÉ
TRAVAUX GARANTIS
PRIX GARANTIS

ESTIMATION GRATUITE

RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL

Jacques : 819-425-1550
Elvis : 819-421-0276



CENTRE TOURISTIQUE DU LAC-SIMON

LES ENFANTS VENEZ VOUS AMUSER

- 5 GLISSADES
- TRAMPOLINE GÉANT (35 x 48')
- ROCHER D'ESCALADE
- BATEAU PIRATE
- JEU ROTATIF EN CORDE
- PARC DE JEUX

ACCÈS GRATUIT
À LA PLAGE ET AUX JEUX

POUR LES ENFANTS / 17ANS ET MOINS
ACCOMPAGNÉS D'UN PARENT DANS
UN CONTEXTE FAMILIAL.

C'EST BEAUCOUP PLUS QU'UNE PLAGE

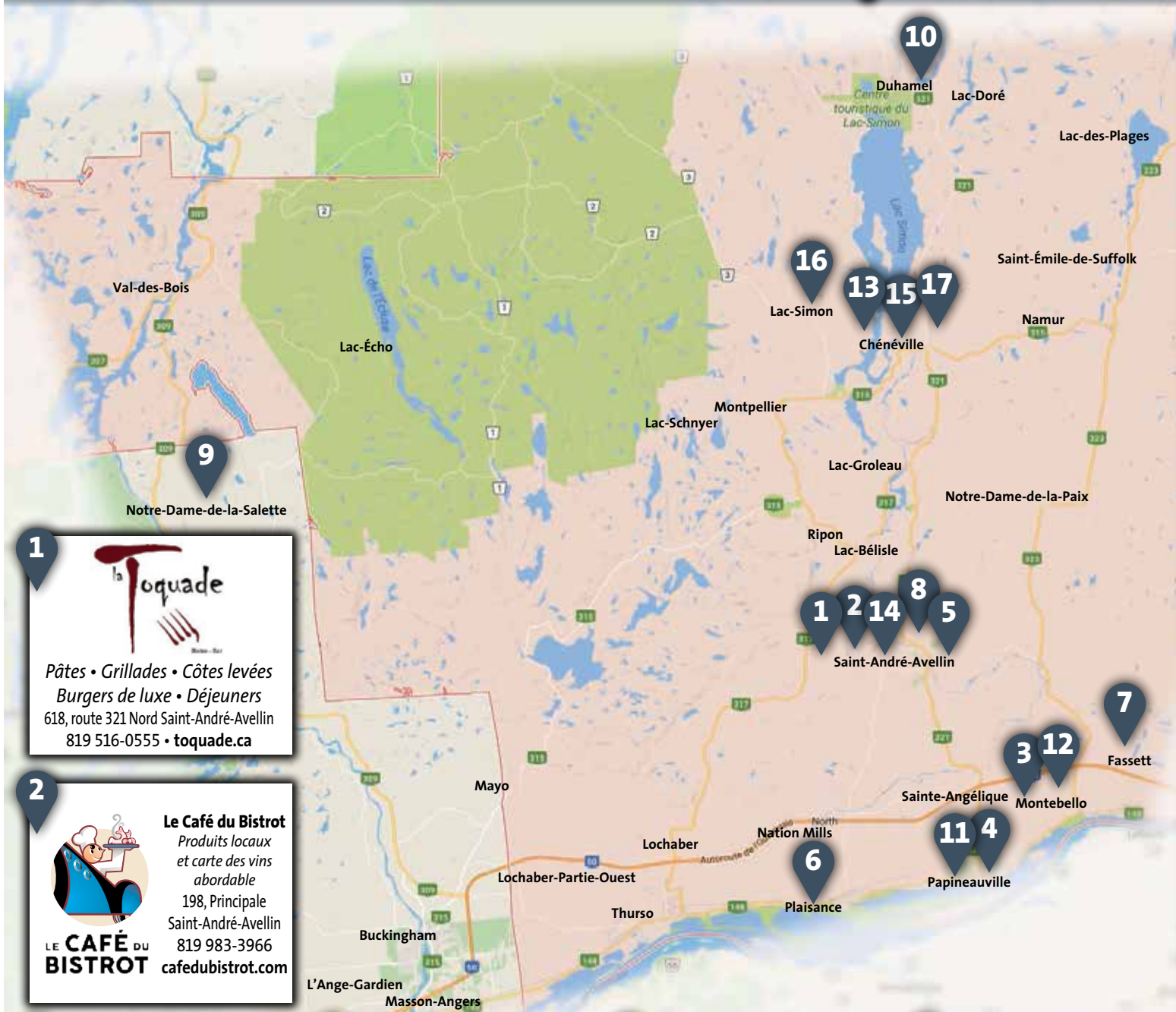
33 CHALETS (DONT 17 CHALETS 4 SAISONS) | 40 TENTES HÉKIPIA (PRÊT À CAMPER)
335 EMPLACEMENTS DE CAMPING




Journal touristique Papineau



DES TABLES gastronomiques POUR TOUS LES GOÛTS



11



Le Louis-Joseph
Brunch tous les dimanches, steak et fruits de mer
300, Papineau
Papineauville
819 427-5866
Suivez-nous sur Facebook

12




Le Napoléon
Cuisine italienne, dîner et souper
489, Notre-Dame Montebello
819 423-5555
le-napoleon.com

13



Al Pizzeria
Pizza, casse-croûte et pâtes
Livraison 7 jours
40, rue Albert-Ferland Chénéville
819 428-4448

14



La Bouchée Double
Déjeuner, poutine, hamburger, livraison
613, route 321 Nord Saint-André-Avellin
819 983-2088
Suivez-nous sur Facebook

15



Mademoiselle D Bar Laitier
Crêmerie, Paninis, Salades, Crêpes
49, rue Principale Chénéville
819 428-4321
Suivez-nous sur Facebook et Instagram

1



La Toquade
Pâtes • Grillades • Côtes levées
Burgers de luxe • Déjeuners
618, route 321 Nord Saint-André-Avellin
819 516-0555 • toquade.ca

2



Le Café du Bistrot
Produits locaux et carte des vins abordable
198, Principale Saint-André-Avellin
819 983-3966
cafedubistrot.com

3



Le Bistro Montebello
Cuisine style pub et familial
570, Notre-Dame Montebello
819 423-6900
lebistromontebello.ca

5



Resto-Bar Le Dall
Restaurant canadien, bar, salle de quilles, livraison
360, Rang St-Julie Est Saint-André-Avellin
819 516-0726
Suivez-nous sur Facebook

7



Resto Le Rafiot
Pizza, pâtes, déjeuner, dîner, souper, réservation disponible
109, rue Principale Fassett
819 423-5541
restolerafiot.com

9



Resto Mon Rêve
Casse-croûte, pizza, déjeuner
1518, route 309 Notre-Dame-de-la-Salette
819 766-2020

16



L'Intersection
Terrasse, livraison sous-marin, pizza
CRÈMERIE
889, ch. Tour du Lac, Lac-Simon
819 983-8257
Suivez-nous sur Facebook

4



Cité Lin
林業城
Cité Lin
Cuisine chinoise et canadienne, livraison
255, rue Papineau, Papineauville
819 427-6226
Suivez-nous sur Facebook

6



PATALOU
Patalou
Casse-croûte, pizza, bar laitier
237, rue Principale Plaisance
819 427-5884

8



Au Vieux Chaudron
Fondue, fruits de mer, grillades, table d'hôte
85, rue Principale Saint-André-Avellin
819 983-4414
vieuxchaudron.ca

10



Restaurant du Chevreuil
Pizza, pâtes, déjeuner, permis de boisson
1931, rue Principale Duhamel
819 428-4242
Où vous pouvez voir des chevreuils!

17



Le Parisien
Agneau, canard, poisson, steak, pâtes, fruits de mer et table d'hôte
OUVERT DU JEUDI AU DIMANCHE DE 17H À 21H
44, rue Principale, Chénéville
819 428-1200

Journal touristique Papineau



Un nouveau parcours ancestral à Lac-des-Plages

Les férus d'histoire ou encore ceux qui désirent découvrir le passé de la municipalité de Lac-des-Plages seront choqués de suivre le parcours ancestral qui vient tout juste d'être inauguré.

Grâce aux lutrins installés dans divers endroits, les visiteurs pourront faire un véritable retour dans le temps et en savoir plus sur la vie des familles pionnières de cette localité. L'Hôtel Mon Chez-nous et sa

gloriette, l'église détruite par un incendie en 1955, l'église actuelle, l'ancienne école St-André maintenant l'Hôtel de Ville, la Maison Pilon et le Magasin général J.O. Lévesque sont les vedettes de ce parcours.

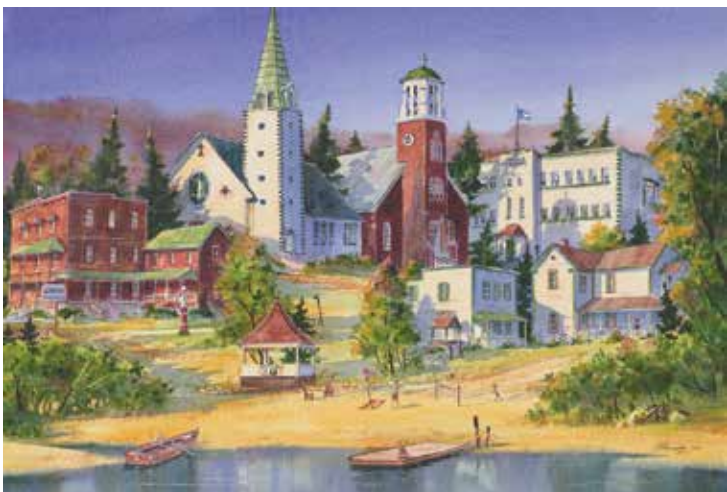
Œuvre pour revivre le tout

En plus de ce nouveau parcours, la municipalité s'est associée à l'artiste de renommée de la Petite-Nation, Jean-Yves Guindon, pour illustrer les sept bâtiments. En effet, l'aquarelliste a réalisé L'héritage de Lac-des-Plages, une œuvre représentant un paysage lacustre avec ces endroits historiques.

« Malgré le fait que notre municipalité ne soit pas très vieille et même si nos bâtiments n'ont pas été construits il y a 400 ans, ils ont une valeur historique qui mérite d'être transmise à nos



Lors de l'inauguration du parcours ancestral de Lac-des-Plages, les conseillers de la municipalité, Christine Richer, Claudette Molloy, Carole Ladouceur, Pierre Boivin, l'artiste Jean-Yves Guindon, la mairesse Josée Simon et Paulette Lalande, préfet de la MRC Papineau, étaient présents. *Crédit photo: Tricia Lapointe*



L'œuvre L'héritage de Lac-des-Plages de l'artiste Jean-Yves Guindon comprend sept lieux historiques de cette municipalité. *Crédit photo: Tricia Lapointe*

descendants, indique la mairesse de Lac-des-Plages, Josée Simon. En fait, le but recherché était de laisser en héritage une histoire, un souvenir, se commémorer la vie d'antan tout en l'immortalisant au goût du jour, grâce au talent extraordinaire de Jean-Yves Guindon.»

Pour les gens qui désirent admirer cette

aquarelle, elle est exposée en permanence à l'Hôtel de Ville. Des reproductions de cette œuvre sont aussi disponibles sous forme de carte de souhait et de petites reproductions. Il suffit de visiter le site web de l'artiste à guindonjy.com pour tous les détails.

Découvrez le Parc des Montagnes Noires de Ripon



Pavillon d'accueil Stéphane-Richer pouvant accueillir 100 personnes. **Idéal pour les réceptions.**

Location de chalet, refuge et de salle au chalet d'accueil.

Territoire de 800 acres situé au cœur de la région Petite-Nation. Admirez une vue panoramique au belvédère du mont Grand-Pic.

Le Parc des Montagnes Noires offre un réseau de sentiers récréatifs de 16,4 km où l'on peut pratiquer le vélo de montagne et la randonnée pédestre.

Un nouveau sentier de vélo de montagne de type cross-country a été inauguré en 2016 afin d'offrir aux cyclistes des sentiers plus avancés.



Ouvert à l'année!

Demande d'informations, location ou hébergement : 819 983-2000, poste 2706 du lundi au vendredi ou le 819 665-5411 samedi et dimanche.
ville.ripon.qc.ca/montagnes-noires

Journal touristique Papineau



Le rendez-vous des amoureux d'art au symposium *Les Couleurs du manoir*

NOÉMIE LAROSE
RédaCTRice



Le symposium Les couleurs du manoir se tiendra les 29 et 30 juillet, de 11h à 16h. Cet événement vous convie à admirer les talents de plus de 40 artistes invités à peindre et à sculpter en direct des jardins du Manoir-Papineau, à Montebello.

Cette activité haute en couleur et en créativité saura charmer toute la famille ainsi que les amoureux d'art, grâce aux talents des artistes et à la beauté de ce site enchanteur. Construit en 1850, le Manoir-Papineau est l'ancienne résidence seigneuriale de Louis-Joseph Papineau. Le lieu vous séduira par ses jardins romantiques, son décor d'époque authentique et le

raffinement de chacune de ses pièces.

L'événement est organisé par Ovila David Huard et Dominique Carrière, en collaboration avec Parcs Canada. L'activité est sans frais ainsi que l'accès au Manoir-Papineau qui est offert gratuitement à tous les visiteurs à l'occasion du 150^e anniversaire du Canada.

Un symposium haut en couleur

Pour cette troisième édition, le rendez-vous est donné à plus de 30 artistes-peintres. Ils seront installés sous des chapiteaux dans les jardins du lieu historique, d'où ils peindront sur le thème du manoir. La nouveauté pour cette année est la présence de dix artistes-sculpteurs qui exposeront dans le musée familial. Les gens pourront admirer quelques-uns d'entre eux qui travailleront sur leurs œuvres.



Une trentaine d'artistes-peintres et une dizaine de sculpteurs participeront au symposium Les Couleurs du Manoir les 29 et 30 juillet
Crédit photo: Symposium Les Couleurs du Manoir

Une histoire et une nature grandioses

Aux spectaculaires chutes de Plaisance

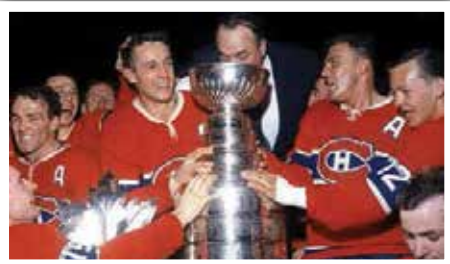
63 mètres de dénivellation – si près d'Ottawa-Gatineau, du Grand Montréal et de Mont-Tremblant



Le formidable Centre d'interprétation du patrimoine de Plaisance

Une exposition multimédia et interactive sur le patrimoine régional

Une exposition estivale rafraîchissante sur l'histoire de la coupe Stanley avec un volet régional sur Guy Lafleur, Stéphane Richer...



276, rue Desjardins à Plaisance
819 427-6400 | www.chutesplaisance.ca

JTP020-03



Exposition d'autos Chénéville 18^e édition

Date : Dimanche 16 juillet

Heure : 9h à la fête!

Lieu : Chénéville (sur le terrain de l'église)

Plus de 150 autos attendues!

Groupe musical Les Richards

sur la scène BMR Groupe Yves Gagnon.

Animation pour les enfants - BAR - Kiosques à friandises

Cantine - Tirage 50/50



Les fonds seront remis au profit de la Fabrique et du camp jour, La Légion Canadienne, des loisirs et de Prévention César

Pour toutes informations : Cathy Sophie Deschatelets
819 430-3570 ou le.loisirs.cheneville@mrcpapineau.com

JTP032-03

Journal touristique Papineau



« La qualité des artistes présents au symposium est extraordinaire, souligne Ovila David Huard. La combinaison entre leurs talents et la beauté exceptionnelle du site rehausse la qualité de l'événement, c'est magnifique. »

Pour celui qui est aussi artiste-peintre, encourager le rayonnement de l'art est de la plus haute importance. « Des artistes extraordinaires de la région seront présents, tout comme des artistes dont la renommée est internationale. »

L'artiste-peintre de Papineauville Gilles Goyer sera le président d'honneur de cette édition.

Exposition et concours

En plus d'assister à la création de tableaux en direct, les visiteurs pourront admirer les œuvres réalisées lors des années précédentes. Celles-ci seront exposées dans le salon bleu du manoir. Des fresques inédites de Napoléon Bourassa, gendre de Papineau, pourront aussi être découvertes lors de visites spéciales de son ancien atelier.

Tout au long de la fin de semaine, le public sera invité à voter pour son coup de cœur parmi tous les artistes présents. Le gagnant se méritera un certificat officiel remis par le Manoir-Papineau, une récompense importante dans un curriculum vitae artistique.

Le dimanche à 15h, un encan crié est



L'artiste de Gatineau Danielle Doucet sera l'une des 40 participantes au symposium Les Couleurs du Manoir

Crédit photo: Symposium Les Couleurs du Manoir

prévu. Les gens présents vivront une expérience unique alors que l'encan sera vêtu d'un costume d'époque, rappelant

les premiers moments du Manoir-Papineau. « Tout au long de l'événement, des équipes de cinq à six artistes vont réaliser cinq toiles

communes avec comme thème le manoir, explique Ovila David Huard. Ce sont ces œuvres qui seront mises à l'encan. Tous les montants amassés seront versés à la Société canadienne du cancer. »

Pour de plus amples informations, vous pouvez visiter le site web de Parcs Canada au pc.gc.ca ou suivre la page Facebook Les couleurs du Manoir. Les personnes à mobilité réduite peuvent bénéficier d'un service de navette en téléphonant directement au Manoir-Papineau au 819 423-6965.



Cafés spécialisés ◦ Thés ◦ Paninis
Bières de microbrasserie
Vins régionaux ◦ Cidres
Charcuterie

631, rue Notre-Dame
Montebello ◦ 819 309-0700

GEO EXPLORA

En couple, en famille ou entre amis!!

Venez explorer la nature en participant à une chasse aux énigmes avec un scooter électrique tout-terrain et iPad.

ÉCONOMISEZ 15%
en incluant le code promo PAPINEAU.

497, rue Notre-Dame, Montebello · 819 423-5222
Réservez en ligne : geo-explora.com

733, route 315, Namur, QC
SIA 23939034

Beau coin de campagne. Petit chalet 4 saisons rénové avec terre boisée de 40,5 acres. Coin nature super privé pour amateur de chasse/vtt. Terre boisée en majorité des feuillus (érables). Pied à terre pour la tranquillité et se reposer. À proximité de la Rte 315, à quelques minutes des services de Namur et Chénéville. Situé à 30 minutes de Tremblant.

119 900 \$

ROYALLEPAGE
Vallée de l'OUTAOUAIS
Agence immobilière

Line Bélanger
Courtier Immobilier
Résidentiel et commercial

linebbelanger@gmail.com
www.royallepageoutaouais.ca

Tél. : 819.427.5101
Cell. : 819.743.2734

Profitez pleinement de vos escapades!

Obtenez des protections d'assurance adaptées au type de véhicule saisonnier que vous possédez avec Desjardins Assurances.

Renseignez-vous!

Caisse Desjardins du Cœur-des-vallées
819 986-1551

Caisse Desjardins de la Petite-Nation
819 983-7313

desjardins.com/assurances

Desjardins

Déguster cet été...



CHOCOLATERIE ARTISANALE



502, rue Notre-Dame, Montebello

819 423-5737

495, Avenue de Buckingham, Gatineau

819 986-1942

chocomotive.ca

Journal touristique Papineau



Carle Ford excelle avec le réseau Classe Affaires!

En plus d'être le leader du camion Ford en Outaouais et un des meilleurs en Amérique du Nord, Carle Ford offre désormais un service sur mesure pour les entrepreneurs et les clients qui n'ont pas nécessairement le temps de visiter leur concessionnaire.

Carle Ford est membre depuis quelques années du réseau Classe Affaires, un privilège donné seulement à certains concessionnaires Ford. Roch Laflamme et Jean-Guy Pelletier sont les responsables à temps plein de ce département. Ils agissent comme représentants de Carle Ford auprès des clients du monde des affaires. « On vise à faciliter les opérations des entrepreneurs et entreprises, ceux et celles qui n'ont pas le temps de se déplacer chez le concessionnaire pendant des heures. On essaie de trouver des véhicules qui répondent à leurs besoins. »

Par exemple, Carle Ford a vendu ces derniers mois des mini vans de livraison et de transport à des épiciers du coin, à des entreprises de pavage, des entrepreneurs en construction, des pharmacies, une compagnie de dynamitage, etc..

Que le client ait besoin d'un camion



Roch Laflamme s'assure de répondre aux besoins des entreprises pour leurs véhicules d'affaires.

modifié, adapté, réfrigéré, garni d'une foule de sections de rangement ou d'équipements spéciaux, Roch Laflamme effectue toutes les démarches pour les clients, dont font aussi partie les institutions et les municipalités.

« On offre un service complet aux clients, on va chercher leur satisfaction autrement.

Une entreprise qui a cinq véhicules n'a pas le temps de venir faire les changements d'huile, donc on lui offre de le faire pour elle. Et si le client a des besoins très spécifiques, on va le satisfaire », assure Roch Laflamme.

Au fait, vous saviez que Carle Ford a des camions de courtoisie?



MUNICIPALITÉ DE
LAC-SIMON

De tout pour le plein air, les activités sportives et de détente. Vélo, canot, kayak, baignade, sports nautiques, navigation, camping, chasse et pêche, randonnée pédestre et sentiers de VTT.



Voici vos activités organisées pour ce mois-ci :



Les traditionnels FEUX D'ARTIFICES du Lac-Simon

Date : 29 juillet

Heure : 13h (feux à 22h)

Lieu : Plage municipale

Musique, animation

Parade de bateaux illuminés et spectacle à grand déploiement à 20h

Journée familiale thème 'Les Pirates'

Date : 12 août

Heure : 13h

Lieu : Plage municipale

DJ musique et animation, tournoi de volley-ball, concours de fabrication de bateau

Méchoui à 30\$ par personne



Organisé par :



Pour plus de détails : lac-simon.net ou suivez-nous sur Facebook : Corporation de Loisirs, de Culture et d'Arts de Lac-Simon.



SORTIR DE L'EAU, c'est le job d'un Ford!

Plus besoin de vous en faire, du camion F-150 au F-450, rien ne leur résiste pour tirer votre bateau ou votre roulotte.



Achat ou location, nous travaillons avec vous!



901, rue Dollard à Gatineau (secteur Buckingham)

819 986-3000

carleford.com

Journal touristique Papineau



Les vieilles en vedette à l'Exposition d'autos de Chénéville

NOÉMIE LAROSE
Rédactrice



Plus de 3000 personnes viendront admirer les vieux bolides lors de l'Exposition d'autos de Chénéville

Crédit photo: Municipalité de Chénéville



Près de 150 propriétaires de voitures anciennes exposeront sur le terrain de l'église de Chénéville

Crédit photo: Municipalité de Chénéville

Les passionnés de voitures se donnent rendez-vous cette année encore, le 16 juillet de 9h à 16h, à l'Exposition d'autos de Chénéville, une des plus importantes et anciennes du circuit automobile du Québec.

Ce sont plus de 150 voitures anciennes et d'intérêt en provenance de partout au Québec qui seront exposées. Les gens sont conviés à venir les admirer, discuter avec leurs propriétaires tout en s'amusant lors de cette 18e édition sous le thème des années 50.

De beaux bolides anciens seront présents, mais aussi des automobiles avec un intérêt particulier, comme la dernière édition d'un modèle rare par exemple. « Il devrait y avoir des Pontiac Deluxe 1938, des Plymouth Volare et d'autres beaux modèles anciens, mais aussi des voitures rares comme une Cobra SVT 2003 », mentionne l'organisatrice de l'exposition et coordinatrice des loisirs de

Chénéville, Cathy Sophie Deschatelets.

L'événement se tiendra sur le terrain de l'église où il y a suffisamment d'espace afin de bien mettre les voitures exposées en valeur tout en permettant aux nombreux visiteurs de circuler. « On attend près de 3000 participants, indique Mme Deschatelets. Mais s'il fait beau, il se peut que ce nombre augmente encore. L'événement aura lieu malgré la mauvaise température, mais si les gens veulent bien mettre leur chapelet sur la corde à linge, ce serait apprécié. »

La programmation

En plus d'admirer les voitures anciennes, les gens pourront danser toute la journée sur les airs du groupe Les Richards de Thurso. De l'animation pour les enfants est prévue avec des clowns déambulatoires qui présenteront des numéros d'accordéonistes, de jongleurs et de magie. Il y aura aussi des animateurs déguisés en super-héros. On attend notamment Captain America, de l'univers Marvel, qui sera sur les lieux

afin de recruter de nouveaux apprentis acolytes, question d'exécuter quelques missions. « C'est une belle journée de fête qui implique les petits comme les grands. En fait, c'est vraiment un super bel événement rassembleur », de conclure l'organisatrice.

La programmation de l'Exposition d'autos de Chénéville est disponible au www.ville.cheneville.qc.ca. Vous pouvez aussi consulter la page Facebook Loisirs Municipalité de Chénéville.

**LE MATELAS DE VOTRE ROULOTTE
OU DU CHALET VOUS EMPÊCHE
DE PASSER DE BONNES VACANCES...**

Nous avons la solution pour vous...

- Matelas pour roulotte coupés sur mesure.
- Grand choix de matelas, pour votre chalet ou votre maison.
- Lits électriques
- Lits en métal Amisco
- Fauteuils auto-souleveur

**FINANCEMENT
12 MOIS
SANS INTÉRÊT**
Nous livrons
partout dans
la MRC Papineau

LES MATELAS
Labelle

999, rue Dollard, Gatineau
secteur Buckingham
819 281-4493



Alexandre Iracà
Député de Papineau

*Bon été
dans le magnifique
comté de Papineau!*



Découvrez l'histoire avellinoise en visitant le village de Saint-André-Avellin

Découvrez les objets, photos
et machines agricoles à traction
chevaline de 1880 à 1950
au Musée des Pionniers.

Vous pouvez accéder à la route
de la balade patrimoniale par l'accès
du pont sur la rivière de la Petite Nation
au centre du village.



Ouvert de 9 h à 17h du lundi au dimanche
20, rue Bourgeois à Saint-André-Avellin
819 983-1491 ou 819 983-2624

Journal touristique Papineau



Pour un été gastronomique sur le barbecue

Fine & Fûtés est la destination incontournable avant de quitter la ville: c'est l'arrêt avant le chalet obligatoire pour tout gourmet qui se respecte! Nathalie Lamarche et Serge Bilodeau, les propriétaires de la boutique gourmande, se feront un plaisir de vous accueillir par votre nom lorsque vous passez la porte. Vous faire découvrir leurs produits est leur passion! Vous y trouverez tout ce qu'il faut pour agrémenter vos fins de semaine au chalet et vous traiter comme des rois dans le fond des bois.

Le Journal touristique Papineau a demandé à Mme Lamarche de nous partager quelques conseils pour un été gastronomique de qualité. Selon elle, pour agrémenter vos barbecues estivaux et faire de bons accords bières et saucisses, la règle d'or est de choisir des produits qui se complètent. Il faut donc opter pour une bière plus goûteuse si vous choisissez une saucisse douce, et l'inverse s'applique.

Elle propose d'essayer la populaire saucisse fumée *William Suisse* qui est remplie de délicieux fromage avec une bonne bière rousse de votre goût. La saucisse *Lime et coriandre* ou encore la *Chèvre et mangue* sont aussi extrêmement populaires durant l'été. Pour ceux qui osent, la *Bison*, *chocolat noir et porto* est une découverte à faire. La *Sirup d'érable*



La boutique gourmande Fine & Fûtés est l'endroit idéal pour l'achat de bonnes saucisses à griller sur le barbecue.

et *pacane* remplace très bien les saucisses à déjeuner pour les brunchs champêtres.

Parmi sa vaste gamme de choix, sa préférée demeure la *Lapin et noisettes*. « Elle vaut vraiment la peine d'être découverte. Elle se marie bien avec la bière L'Infusée, une blanche aux trois thés des Brasseurs du Monde. La douceur de cette bière relève la saucisse sans en camoufler le goût, ça se balance merveilleusement bien », indique Mme Lamarche.

Bien plus que des saucisses!

« Nous sommes vraiment un endroit de découverte, où l'on ne voit pas le temps passer. Nos clients comparent souvent notre magasin à un mini marché Jean-Talon! », confie fièrement Nathalie Lamarche. La boutique gourmande tient un magnifique inventaire de produits frais provenant du terroir local, comme des fromages et des charcuteries fines, tout en

offrant plus de 50 variétés des saucisses William J. Walter.

On y retrouve les produits de plus 30 artisans locaux ainsi que les accessoires de cuisine de la collection de Ricardo dans son espace-cadeau. Que l'on soit à la recherche des merveilleuses fougasses aux olives de la boulangerie La Balade Des Douceurs, des gâteaux de La Pâtisserie Fine Fidélité, ou encore qu'on ait envie d'un merveilleux Bubble Tea, la boutique en a de tout pour tous les goûts!

« On a vraiment à cœur de présenter les produits d'ici, mentionne Nathalie Lamarche, mais nous tenons aussi des produits européens. » Conteuse dans l'âme, elle saura vous raconter les histoires qui se cachent derrière ses produits.

Elle tient aussi plus de 400 sortes de bières de microbrasserie. Elle vous invite donc visiter la boutique régulièrement pour vous tenir au courant des nouveaux arrivages de bières de micro, car elle en reçoit de nouvelles sur une base constante. Les propriétaires tiennent aussi des dégustations tous les vendredis dès l'après-midi et ce, pour toute la saison estivale.

Suivez Fine & Fûtés sur Facebook pour connaître leurs nouveautés et leurs coordonnées.



10% de rabais sur les installations d'attaches remorque et sur les supports à vélo!

VENTE OU LOCATION DE REMORQUES!

PIÈCES ET ACCESSOIRES

Attaches-remorques
Remorques • Pneus
Boîte de camion



SUPPORTS À VÉLO

Choisissez parmi notre inventaire celui qui répondra à vos besoins pour le sport en plein air!



SUPPORTS POUR ROULOTTE À SALETTE

Pour tous les besoins d'attaches, nous installons et réparons!



FINANCEMENT DISPONIBLE!

668, boul. Maloney Est à Gatineau
819 669-0286 • expertremorque.com

REESE

CHALET À LOUER dans la MRC Papineau



158, chemin du lac Georges, Chénéville
Situé à 5 minutes du lac Simon, à proximité des festivals de la Petite-Nation. Sur le bord d'un petit lac privé, commodité de base: eau chaude, poêle et chauffage au propane, réfrigérateur, télévision et lecteur DVD. Deux lits doubles dans le haut du chalet et divan-lit au premier plancher.

1 nuitée 100\$

Fin de semaine: 2 nuitées vendredi au dimanche: 200\$

Semaine complète 7 jours: 500\$

POUR INFORMATION:

Jean-François au 819 921-0893
ou jflahaye@hotmail.com

Affichez votre chalet à louer!

Contactez-nous au

819 661-3205

lilienentrepreneur@outlook.com

Journal touristique Papineau



Guy Lafleur toujours présent à Thurso



Inaugurée en septembre 2013, la Place Guy Lafleur à Thurso continue d'attirer de nombreux visiteurs chaque année. L'immense statue de bronze de 2,5 mètres du légendaire numéro 10 du Canadien de Montréal trône bien en vue devant l'hôtel de ville. Créée par l'artiste Jean-Raymond Goyer, cette œuvre est deux fois plus grosse que celle installée devant le Centre Bell. La ville de Thurso avait déjà nommé une rue et son aréna municipal en l'honneur du légendaire hockeyeur. Guy Lafleur est aussi une des vedettes de l'exposition sur l'histoire de la Coupe Stanley présentée au Centre du patrimoine de Plaisance jusqu'au 17 septembre.

Journal touristique Papineau

Rejoignez les touristes et villégiateurs de la MRC Papineau!

15 000 copies distribuées chez :

- Plus de 100 commerces ciblés aux touristes et villégiateurs.
- Distribution avec Postes Canada aux 700 entreprises de la MRC Papineau.
- Les terrains de camping, hôtels, motels et gîtes du passant.

Faites connaître vos produits et services à une clientèle de qualité, prête à consommer.

Triple visibilité

Imprimé, site web et page Facebook!



Dates de parution

Jeudi 20 juillet

Jeudi 10 août

Jeudi 17 août



Pour réserver votre publicité :

T : 819 661-3205

C : lelienentrepreneur@outlook.com

RÉSERVE FAUNIQUE DE PAPINEAU-LABELLE



ÊTRE EN HARMONIE AVEC LA VRAIE NATURE. DEHORS.

L'été, en plus d'une chaloupe fournie pour la promenade, votre réservation de chalet en villégiature inclut un kayak et un barbecue.

Quarante-deux chalets, dont plusieurs en bois rond, sont situés en bordure des lacs et peuvent accueillir de 2 à 22 personnes. Tranquillité assurée!

OFFRE : À partir de **153\$** /nuitée

Certaines conditions s'appliquent. Taxes en sus.

Photo: Steve Deschênes

sepaq.com/papineau
1 800 665-6527 | 819 454-2011



Journal touristique Papineau



RENDEZ-VOUS SUR LA PAGE FACEBOOK DU
JOURNAL TOURISTIQUE PAPINEAU
POUR PARTICIPER À TROIS CONCOURS!

À GAGNER
Une oeuvre de l'artiste peintre
Jean-Yves Guindon



Valeur de
1075\$



 Aimez la page du Journal touristique Papineau et partagez ce concours afin de participer.



Choco Motive
MONTEBELLO

À GAGNER:
50\$
Chez ChocoMotive

Applicable dans les boutiques ChocoMotive seulement

À GAGNER
100\$
CHEZ

GROUPE YVES GAGNON

 Aimez la page du Journal touristique Papineau et partagez ce concours afin de participer.

Journal touristique Papineau



Notre-Dame-de-la-Salette se dote d'un relais d'information touristique

NOÉMIE LAROSE
Rédactrice



Papineau, attenant au Club de golf Royal Papineau. Un pittoresque parcours de 18 trous, situé en plein cœur de 400 acres de nature vous y attend. La municipalité fait partie d'un circuit culturel englobant sept municipalités de la région et compte une entrée vers la réserve faunique Papineau-Labelle. La pêche, la chasse et le Quad sont des activités qui y sont très populaires, sans oublier la magnifique rivière du Lièvre qui est superbe pour la pratique du canotage.

Ces nouvelles installations sont plus qu'un simple relais touristique. À la boutique attenante, on y retrouve un centre d'interprétation de l'histoire et de l'évolution de la région, des produits artisanaux, des expositions locales et un service de location de canot. « Le relais est d'autant plus important que la municipalité travaille en collaboration étroite avec Parkbridge. Cette entreprise investit énormément dans le développement du

Un nouveau relais d'information touristique vient tout juste d'ouvrir ses portes à Notre-Dame-de-la-Salette. Tout au long de la saison estivale, on vous y attend pour vous diriger avec des cartes des environs et des informations sur le tourisme régional. Une halte routière avec toilettes, WI-FI, éclairage extérieur et un téléphone 911 assurent la sécurité des voyageurs.

Ce charmant village, bordé de terres agricoles, offre notamment à ses visiteurs l'air pur des campagnes et le fameux lac de l'Argile bordé du camping Royal



Il est possible de louer canots et kayaks au Relais touristique de Notre-Dame-de-la-Salette pour découvrir les beautés de la rivière du Lièvre

Crédit photo: Municipalité de Notre-Dame-de-la-Salette



La boutique du Relais touristique de Notre-Dame-de-la-Salette

est remplie d'œuvres d'artisans locaux

Crédit photo: Municipalité de Notre-Dame-de-la-Salette

camping Royal Papineau et la construction de chalets au lac de l'Argile. Elle a aussi un projet de développement domiciliaire sur notre territoire, le village prend donc de l'expansion », explique le maire de Notre-Dame-de-la-Salette, Denis Légaré.

La boutique permet la promotion des atouts de cette municipalité. Les murs sont tapissés d'œuvres réalisées par des artistes régionaux. Une exposition consacrée au Cercle de Fermières de Notre-Dame-de-la-Salette, un organisme actif depuis près de 100 ans, y est présentée. On y vend aussi de l'artisanat local et des produits du terroir.

Location de canots

Il est possible d'y louer des canots et des kayaks afin de s'aventurer sur la rivière du Lièvre. L'équipe du relais fournit même les vestes de flottaison pour naviguer en toute sécurité. Les visiteurs peuvent ainsi

s'adonner à la pêche au doré, à la truite et au brochet tout en découvrant une des plus belles rivières pour le canotage dans la région. « Elle est un bijou caché, les gens de la région ne se doutent pas qu'elle est si belle puisqu'elle a été une des dernières à être utilisée pour la drave. Les eaux sont calmes et très belles », indique M. Légaré. La pratique de la drave ayant cessée en 1993, la rivière et ses berges ont été entièrement nettoyées.

C'est donc un rendez-vous en plein cœur de Notre-Dame-de-la-Salette au 1515, route 309. Les employés vous y attendent tous les jours de la semaine de 8h à 17h. Les informations relatives au relais sont disponibles au www.tourismeoutaouais.com/services/relais-dinformation-touristique-de-notre-dame-de-la-salette. Suivez leur page Facebook pour connaître toutes les activités de ce territoire.

Amateur de steak de St-Tite?

NOUVEAU!

Commandez votre chaudière du marché



une fois par mois.

Steak, poulet, saucisses et plus!

BEAUCOUP PLUS QU'UN DÉPANNEUR!

Équipement de pêche • Chasse • Vins • Feux d'artifices



32, ch Lièvre Nord à Bowman

819 454-2630 • 

Maison à vendre sur le lac Barrière

Bungalow situé au 614, chemin Azarie avec garage double chauffé et isolé, directement sur le lac Barrière (Lac-Simon). Grands espaces à air ouvert, belle luminosité.

À 5 minutes des services.
Une visite vous convaincra.

259 900\$



Eric Charpentier
Courtier immobilier résidentiel

Via Capitale Outaouais
Agence immobilière

819 209-9673
819 243-1313



Journal touristique Papineau



Notre style de vie, c'est le VR!



LeisureDays

LE CENTRE DU VR
BUCKINGHAM

PRIX EMPLOYÉS

Jusqu'à
35 000\$
de rabais*

Obtenez le
MAX
à l'échange

Payez dans
1 AN**



NOUVEAU
2017 GULFSTREAM
VISTA CRUISER 19ERD

46.00\$
/SEM

BU17033



NOUVEAU
2017 JAYCO
JAY SERIES SPORT 8

22.00\$
/SEM

BU17023



NOUVEAU
2017 JAYCO
JAY FEATHER 16XRB

38.00\$
/SEM

BU17031



NOUVEAU
2017 JAYCO
JAY FLIGHT SLX 145RB

29.00\$
/SEM

BU17092



NOUVEAU
2017 JAYCO
BUNGALOW 40BHTS

89.00\$
/SEM

BU17128



NOUVEAU
2017 PALOMINO
PUMA XLE 21FBC

43.00\$
/SEM

BU17158

DU 14 AU 21 JUILLET • VENEZ NOUS VOIR!

* SUR CERTAINS MODÈLES EN INVENTAIRE
** VOIR DÉTAILS EN MAGASIN



819.986.8099

135, AVE. LÉPINE • GATINEAU (BUCKINGHAM)

LEISUREDAYSGATINEAU.CA